



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday 23 November 2021 — No. 13

President of the National Assembly:
Mr. François Paradis

The Assembly was called to order at 10:00 a.m.

Moment of reflection

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Girard, Minister of Finance, moved that Bill 5, An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 25 March 2021 and to certain other measures, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, informed the Assembly that the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, recommended Bill 5 for its consideration.

The debate being concluded, the question was put on the motion; at 10:26 a.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 10:34 a.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

23 November 2021

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **96** in Appendix)

Yea: 72 Nays: 43 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 5 was passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 5 be referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Public Finance.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **97** in Appendix)

Yea: 115 Nays: 0 Abstentions: 0

Ms. LeBel, Minister Responsible for Democratic Institutions and Electoral Reform, moved that Bill 7, An Act to facilitate the conduct of the next provincial general election in the context of the COVID-19 pandemic and to amend the Election Act, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

At 12:00 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 1:40 p.m.

The proceedings resumed at 1:40 p.m.

23 November 2021

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to congratulate Mr. Jean-Paul Grappe, recipient of an honorary degree from the Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec.

Ms. Melançon (Verdun) made a statement to pay tribute to the Grands Verdunois Claude Trudel and Claude Chapdelaine.

Mr. Boulet (Trois-Rivières) made a statement to underline the success of the company Novo Électronique.

Mr. Ciccone (Marquette) made a statement to pay tribute to Mr. Edgar Rouleau, outgoing mayor of Dorval.

Ms. Lavallée (Repentigny) made a statement to congratulate Chœur d'enfants Vox Luminosa for the launch of the album Aux fenêtres du temps.

23 November 2021

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) made a statement to underline the 60th anniversary of the Chambre de commerce des Îles-de-la-Madeleine.

Mr. Schneeberger (Drummond–Bois-Francs) made a statement to pay tribute to Mr. Gaston Rocheleau for his volunteer work and community involvement.

Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) made a statement to pay tribute to Ms. Anny Roy, winner of a Coup de cœur award from the Fédération des agricultrices du Québec.

Mr. Martel (Nicolet-Bécancour) made a statement to congratulate Mr. André Tourigny for being named head coach of the Arizona Coyotes.

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) made a statement to underline the 40th anniversary of the Orchestre métropolitain.

At 1:53 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:02 p.m.

23 November 2021

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Pierre Reid, former Member for Orford.

The President tabled the following:

A letter, dated 13 November 2021, he had received from Ms. Catherine Fournier, Member for Marie-Victorin, informing the President of her resignation.

(Sessional Paper No. 91-20211123)

Introduction of Bills

Mr. Roberge, Minister of Education, moved that leave be granted to introduce the following bill:

9 An Act respecting the National Student Ombudsman

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **98** in Appendix)

Yea: 116 Nays: 0 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 9 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Ms. McCann, Minister of Higher Education, tabled the following:

The 2020–2021 annual management report of the Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec.

(Sessional Paper No. 92-20211123)

23 November 2021

Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, tabled the following:

The 2020–2021 activity report of the Centre de la francophonie des Amériques.
(Sessional Paper No. 93-20211123)

Mr. Dufour, Minister of Forests, Wildlife and Parks, tabled the following:

The agreement between the Québec government and the Abenaki councils of Odanak and Wôlinak on the practice of community moose hunts for food, ceremonial or social purposes in the ZEC Louise-Gosford entitled “L’entente concernant la pratique d’activités de chasse communautaire à l’original à des fins alimentaires, rituelles ou sociales dans la ZEC Louise-Gosford”.

(Sessional Paper No. 94-20211123)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on the service potential of certain ferries managed by the Société des traversiers du Québec – Question No. 1, *Order Paper and Notices* of 20 October 2021;
(Sessional Paper No. 95-20211123)

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on funding for autonomous community action organizations – Question No. 3, *Order Paper and Notices* of 21 October 2021;

(Sessional Paper No. 96-20211123)

The reply to a written question from Ms. Sauvé (Fabre) on the results of the paid, intensive training program to recruit orderlies – Question No. 4, *Order Paper and Notices* of 21 October 2021;

(Sessional Paper No. 97-20211123)

The reply to a written question from Ms. Dorion (Taschereau) on the processing of special benefits for assistive devices in social assistance programs – Question No. 28, *Order Paper and Notices* of 11 November 2021;

(Sessional Paper No. 98-20211123)

23 November 2021

The Government's reply to a petition tabled on 26 October 2021 by Ms. Jeannotte (Labelle) on renovating and maintaining in operation the Lac-des-Écources fish farm.
(Sessional Paper No. 99-20211123)

The President tabled the following:

The Public Protector's special report entitled "COVID-19 in CHSLDs during the first wave of the pandemic: Identify the causes of the crisis, act, remember";
(Sessional Paper No. 100-20211123)

The 2020–2021 activity report of the Québec Unité Permanente Anticorruption Oversight Committee;
(Sessional Paper No. 101-20211123)

A letter he had received from Mr. Lefebvre, Chief Government Whip, informing him that the Member for Huntingdon had withdrawn from the Committee on Culture and Education, pursuant to Standing Order 121;
(Sessional Paper No. 102-20211123)

A copy of the notice of motion by Mr. Marissal (Rosemont) which will be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 24 November 2021 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.
(Sessional Paper No. 103-20211123)

23 November 2021

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which met on 2, 3, 4, 9, 10 and 11 November 2021 for clause-by-clause consideration of Bill 92, An Act to create a court specialized in sexual violence and domestic violence and respecting training of judges in these matters. The report contains amendments to the bill, including an amendment to its title.

(Sessional Paper No. 104-20211123)

Oral Questions and Answers

The President tabled the following:

Tables indicating the distribution of measures and allocation of speaking times for Oral Question Period, Statements by Members, limited debates and debates on Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 105-20211123)

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Legault, Premier, withdrew certain words deemed unparliamentary.

At the request of the President, Mr. Fortin, Official Opposition House Leader, withdrew certain words deemed unparliamentary.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, together with Mr. Tanguay (LaFontaine), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly affirm that transparency and the search for truth are essential to maintain public confidence in our institutions;

THAT it recall that the Code of Ethics and Conduct of its members provides that their conduct must be characterized, in particular, by benevolence, honesty, sincerity and justice, and that they must act with rigour and participate in the search for the truth;

THAT it recognize that the *Public Service Act* requires that Public Administration members and public servants perform their duties in the public interest, to the best of their ability, with honesty and impartiality, and states that they must treat the public with consideration and diligence;

THAT it therefore ask the Government and Public Administration members to demonstrate a great sense of responsibility towards the people of Québec, and to participate fully, and transparently, in the various ongoing and future investigations into the management of the COVID-19 pandemic.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 99 in Appendix)

Yea: 116 Nays: 0 Abstentions: 0

23 November 2021

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, together with Mr. Derraji (Nelligan), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Bérubé (Matane-Matapedia), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly congratulate the 16 recipients of the 2021 Prix du Québec awards, individuals with outstanding professional backgrounds and admirable creativity, who have demonstrated innovation and boldness in their respective sectors of activity;

THAT it recall that the Prix du Québec awards are the highest distinction granted by the Québec government each year to recognize the remarkable contributions of individuals working in the fields of culture and science;

THAT it also underline that the 2021 edition introduced for the first time the Prix Denise-Filiatrault, an award named in honour of this great lady and icon of Québec culture, which rewards excellence in the performing arts and showcases the people who make Québec shine in this area;

THAT, lastly, it recognize that each of these people contributes significantly to building our collective identity, developing our wonderful society and promoting Québec talent and know-how.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **100** in Appendix)

Yees: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

23 November 2021

Ms. Sauvé (Fabre), together with Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Ms. Richard (Duplessis), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on the reports of the situation or of observations in CHSLDs during the first wave of the COVID-19 pandemic; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), together with Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé), Mr. Bérubé (Matane-Matapedia), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on removing from Bill 103 the sections relating to the preservation of agricultural land and including them in a specific bill; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Institutions within the framework of the consideration of Bill 2, An Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 30 November 2021 from 10:00 a.m. to 11:55 a.m., after Routine Proceedings until 6:05 p.m. and from 7:30 p.m. to 9:10 p.m.; on Wednesday, 1 December 2021 after Routine Proceedings until 12:15 p.m., from 3:00 p.m. to 5:35 p.m. and from 7:30 p.m. to 10:05 p.m.; on Thursday, 2 December 2021 after Routine Proceedings from approximately 11:15 a.m. until 12:55 p.m., from 3:00 p.m. to 5:35 p.m. and from 7:30 p.m. to 10:05 p.m.; and on Friday, 3 December 2021 after Routine Proceedings from approximately 11:15 a.m. to 12:55 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Association professionnelle des notaires du Québec
Conseil du statut de la femme

Chambre des notaires du Québec
Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées du Québec
Martin Blais, UQAM Research Chair on Sexual Diversity and Gender Plurality
Fédération des parents adoptants du Québec, together with the Association de parents pour l'adoption québécoise
Andréane Letendre, farmer
Line Picard, twice a gestational surrogate
Janik Bastien-Charlebois, Professor
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse
Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale, together with the Fédération des maisons d'hébergement pour femmes
Me Louise Langevin, Full Professor, Faculty of Law, Université Laval
Barreau du Québec
Direction nationale de la protection de la jeunesse
Florence Ashley, transfeminine jurist and bioethicist
Mouvement Retrouvailles, together with the group Les oubliés (es) de la loi 113
Association des avocats et avocates en droit familial
Me Sylvie Schirm
Isabel Côté, Research Chair on Gestational Surrogacy and Family Ties, together with Kévin Lavoie, Associate Professor, École de travail social et de criminologie, Université Laval
Dominique Goubau, Full Professor, Faculty of Law, Université Laval
Coalition des familles LGBT+ (Mona Greenbaum), together with the Conseil québécois LGBT (Ariane Marchand-Labelle)
TransEstrie, together with Action santé travesti(e)s et transexuel(le)s
Aide aux trans Québec
Annie Pullen Sansfaçon, Full Professor, École de travail social, Université de Montréal;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 5 minutes 34 seconds to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 43 seconds to the Official Opposition, 56 seconds to the Second Opposition Group, 56 seconds to the Third Opposition Group and, lastly, 51 seconds to the independent Member;

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 16 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government, 10 minutes 50 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 43 seconds to the Second Opposition Group, 2 minutes 43 seconds to the Third Opposition Group and 2 minutes 30 seconds to the independent Member;

THAT those being heard be permitted to testify by video conference;

THAT a 10-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister of Justice be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **101** in Appendix)

Yea: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 102, An Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy concerning zero emission vehicles;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 1, An Act to amend the Educational Childcare Act to improve access to the educational childcare services network and complete its development;
- the Committee on Public Finance, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 6, An Act to enact the Act respecting the Ministère de la Cybersécurité et du Numérique and to amend other provisions.

Information on the Proceedings of the Assembly

The President informed the Assembly that on Wednesday, 24 November 2021 during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mr. Marissal (Rosemont).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly note that the coroner's inquest into the management of the pandemic in CHSLDs has revealed serious deficiencies, gaps and inconsistencies in the health network;

THAT it deplore the lack of comprehensive oversight, despite the various and frequent revelations in the media;

THAT it affirm that the impacts of the mismanagement of the pandemic have been felt in all sectors of society;

THAT it recognize that Quebecers and more specifically seniors and their families have suffered from the Government's improvisation and lack of professionalism;

THAT it highlight that the public has not had access to the written notices and documents that were used by the Government to make decisions, notably those issued by public health authorities;

THAT the National Assembly ask the Government to immediately establish a public inquiry, under the *Act respecting public inquiry commissions*, on the management of the COVID-19 pandemic.

23 November 2021

ORDERS OF THE DAY

At 3:13 p.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 3:21 p.m.

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned earlier in the sitting, on the motion moved by Ms. LeBel, Minister Responsible for Democratic Institutions and Electoral Reform, that Bill 7, An Act to facilitate the conduct of the next provincial general election in the context of the COVID-19 pandemic and to amend the Election Act, do now pass in principle.

At the end of his address, Mr. Kelley (Jacques-Cartier) moved the following hoist motion:

THAT the motion under debate be amended by striking out the word “now” and by adding at the end thereof the words “this day 10 weeks hence”.

At 4:52 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 5:23 p.m.

23 November 2021

The hoist motion was ruled in order.

Ms. Soucy, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 56 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 34 minutes 31 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 12 minutes 47 seconds to the Second Opposition Group; 8 minutes 57 seconds to the Third Opposition Group; and 7 minutes 30 seconds to the independent Members, subject to a maximum of 2 minutes each. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above.

The Assembly entered upon the debate on the hoist motion moved by Mr. Kelley (Jacques-Cartier).

The debate was adjourned in the name of Mr. Tanguay (Lafontaine).

At 6:30 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 24 November 2021 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS
President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance:

(Division No. 96)

YEAS - 72

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Champlain)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Les Plaines)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lecours (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Legault (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Laviotte-Saint-Maurice)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	(Chauveau)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Thouin (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Martel (CAQ)	
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

NAYS - 43

Anglade (QLP)	Dorion (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Richard (PQ)
Arcand (QLP)	Fontecilla (QS)	Maccarone (QLP)	Rizqy (QLP)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	Marissal (QS)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Massé (QS)	Rotiroti (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Melançon (QLP)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Ménard (QLP)	Sauvé (QLP)
Birnbaum (QLP)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (QLP)
Charbonneau (QLP)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
Ciccone (QLP)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
David (QLP)	Leduc (QS)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Derraji (QLP)	Leitão (QLP)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

(Division No. 97)

YEAS - 115

Allaire (<i>CAQ</i>)	Dubé (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Anglade (<i>QLP</i>)	Dufour (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	(<i>Berthier</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Émond (<i>CAQ</i>)	(<i>Champlain</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Arseneau (<i>PQ</i>)	Fitzgibbon (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
Asselin (<i>CAQ</i>)	Fontecilla (<i>QS</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	Richard (<i>PQ</i>)
Bachand (<i>CAQ</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Rizqy (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Foster (<i>CAQ</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Robitaille (<i>QLP</i>)
Benjamin (<i>QLP</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Ghazal (<i>QS</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	(<i>Lac-Saint-Jean</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
(<i>Prévost</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	(<i>Groulx</i>)	Lessard-Therrien (<i>QS</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
(<i>Abitibi-Ouest</i>)	Girault (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Grondin (<i>CAQ</i>)	(<i>Chapleau</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>CAQ</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Boutin (<i>CAQ</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	(<i>Chauveau</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Hébert (<i>CAQ</i>)	Maccarone (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Marissal (<i>QS</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Campeau (<i>CAQ</i>)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	(<i>Laviotte-Saint-Maurice</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Jacques (<i>CAQ</i>)	Massé (<i>QS</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Caron (<i>CAQ</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	McCann (<i>CAQ</i>)	(<i>Rivière-du-Loup-Témiscouata</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Charest (<i>CAQ</i>)	Julien (<i>CAQ</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Thouin (<i>CAQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Nadeau-Dubois (<i>QS</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
Chassé (<i>CAQ</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Chassin (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Zanetti (<i>QS</i>)
Ciccone (<i>QLP</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	Perry Mélançon (<i>PQ</i>)	
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Laforest (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	
Dansereau (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	(<i>Soulanges</i>)	
David (<i>QLP</i>)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
Derraji (<i>QLP</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)	
Dorion (<i>QS</i>)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)	
		(<i>Côte-du-Sud</i>)	

On the motion moved by Mr. Roberge, Minister of Education:

(Division No. 98)

YEAS - 116

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ) (Abitibi-Ouest)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Roy (IND)
Blais (CAQ) (Prévost)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Bonaventure)
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	St-Pierre (QLP)
Caron (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	(Laviotte-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Ciccone (QLP)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
David (QLP)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
Dorion (QS)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

23 November 2021

On the motion moved by Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, together with Mr. Tanguay (LaFontaine), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 99)

(Identical to Division No. 98)

On the motion moved by Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, together with Mr. Derraji (Nelligan), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Bérubé (Matane-Matapedia), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 100)

(Identical to Division No. 98)

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

(Division No. 101)

(Identical to Division No. 98)
